

● **12mm T3.1 ED AS NCS FISH-EYE**  
(for Cinema)

**GEBRAUCHSANLEITUNG**

Danke für den Kauf unserer Linse. Wir sind der Auffassung, dass die neue 12mm T3.1 ED AS NCS FISH-EYE Linse für Videoaufnahmen Ihnen einen besonderen Erfahrung.

Die Vorteile im Überblick:

- 180° Weitwinkel für eine Brennweite von 12 mm.
- Durch die stereoskopische Projektionstechnik kann die Linse Verzerrungen gleichmäßig wiedergeben und erzeugt so stabile Bilder.
- Abbildungsfehler werden mit Hilfe zweier asphärischer Linsen kompensiert, und bei vollständig geöffneter Blende erzeugt das Objektiv Bilder mit hoher Auflösung und hohem Kontrast in der Mitte der Linse sowie auch in den Außenbereichen.
- Lange Haltbarkeit und sehr stabiles Aluminiumgehäuse.
- Flüssige Übergänge bei der Schärfeneinstellung unter Verwendung einer Schärfziehvorrichtung, da das Objektiv die Scharfstellung und die Einstellung der Blendenöffnung ermöglicht.

Abbildungen und technische Daten können abweichen.

- ▲**
- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Gerät das erste Mal benutzen. Sie enthält alles, was Sie wissen müssen, damit Sie Personen- und Sachschäden vermeiden.
  - Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung sorgfältig.
  - Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf. Geben Sie diese Gebrauchsanleitung an den neuen Besitzer weiter, wenn Sie das Gerät verkaufen oder anderweitig überlassen.

● **Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch** ●

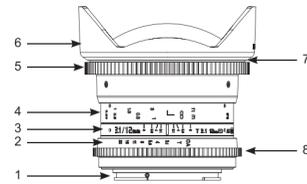
**Four Thirds / micro Four Thirds**

Die Blende des 12/3,1 Four Thirds Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen. Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

- Halten Sie die MODE Taste gedrückt und drehen Sie das Rad, bis es auf M (Aufnahmebedingungen) gestellt ist. MODE + Einstellrad => Einstellung M Modus (manuelle Aufnahme)
- Halten Sie die AF Taste gedrückt und drehen Sie das Rad bis es auf MF (manueller Fokus) gestellt ist. AF + Einstellrad => Einstellung MF (manueller Fokus)
- Passen Sie die Verschlusszeit an, indem Sie das Rad drehen um die passende Belichtungszeit für die Helligkeit zu erhalten.

\* Bei manchen Four Thirds Kameras wird, wenn Sie im Kameramodus auf „A“ sind und die Helligkeit mit dem Blendenring einstellen, die Belichtungszeit automatisch angepasst.  
(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der Olympus E-3. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

**1. Bezeichnung der Komponenten**



- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1 Kameraanschluss                 | 5 Fokusring                  |
| 2 Blendenskala                    | 6 Gegenlichtblende           |
| 3 Markierung für Entfernungsskala | 7 Anschluss Gegenlichtblende |
| 4 Fokusskala                      | 8 Blendenring                |

**2. Montage und Demontage**

**Montage:**

Halten Sie das Objektiv an dem Aufsatz für die Gegenlichtblende fest und führen das Objektiv vorsichtig in die Kamera. Drehen Sie das Objektiv vorsichtig bis es einrastet.

**Demontage:**

Halten Sie das Objektiv an dem Aufsatz für die Gegenlichtblende fest und drücken Sie den Entriegelungsknopf an Ihrer Kamera. Drehen Sie das Objektiv so lange bis die Skala der Schärfentiefe auf einer Linie mit dem Kamerabajonett ist Sie können das Objektiv jetzt herausnehmen.

**3. Fokussierung**

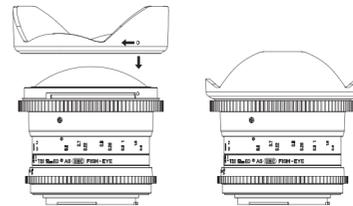
Da es sich um ein manuelles Objektiv (MF-Objektiv) handelt, erfolgt durch Drehen des Fokussierendes die Fokussierung. Wenn Sie ein Objekt aus weiter Entfernung fokussieren möchten, drehen Sie den Fokussierendes von ∞ zu 0.20 und fokussieren das deutlichste Objekt entweder mit Hilfe des Anzeigesignals auf der Kamera oder indem Sie es visuell überprüfen. Wenn Sie ein Objekt aus naher Entfernung fokussieren möchten, drehen Sie den Fokussierendes von 0.20 zu ∞ und fokussieren das deutlichste Objekt entweder mit Hilfe des Anzeigesignals auf der Kamera oder indem Sie es visuell überprüfen.

**4. Einstellen der Helligkeit**

Durch Drehen des Blendenringes kann die Belichtung stufenlos eingestellt werden.

**5. Anbringen einer Gegenlichtblende**

Die bajonettartige Gegenlichtblende lässt sich schnell, effizient, sicher und präzise installieren und schützt bei der Bildaufnahme vor Blendenflecken oder vor der Entstehung von Geisterbildern.



Richten Sie den Referenzpunkt auf der Gegenlichtblende am Referenzpunkt des Objektivs für die Gegenlichtblende aus, schieben Sie die Gegenlichtblende auf das Objektiv und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

**6. Kameraeinstellungen**

Bei manchen Kameras müssen vor Einsatz des Objektivs spezielle Einstellungen vorgenommen werden. Bitte nehmen Sie ggf. die nachfolgend aufgeführten Einstellungen vor.

**Canon EOS**

Die Blende des 12/3,1 Canon EOS Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen. Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

- Stellen Sie den Kameramodus auf „M“.
- Passen Sie die Verschlusszeit an, um die passende Belichtung für die Helligkeit zu erhalten.

\* Bei manchen Canon Kameras wird, wenn Sie das Kameramodus Auswahlrad auf „Av“ stellen und die Helligkeit einstellen, indem Sie den Blendenring am Objektiv drehen, die Belichtungszeit automatisch angepasst. In diesem Fall müssen Sie die Belichtungszeit nicht anpassen, was im M Modus nötig ist.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der 40D. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

**Störung** Nikon Kamera löst nicht aus

**Ursache** Im Display erscheint EE, Kamera löst nicht aus.

**Behebung** Stellen Sie den Blendenring am Objektiv auf 22. Die gewünschte Blendestärke kann an der Kamera eingestellt werden.

**Störung** Die Bildaufnahme ist zu dunkel.

**Ursache** Fehlerhafte Fokussierung, Blendengeschwindigkeit zu gering oder Erschütterung der Kamera.

**Behebung** Stellen Sie das Motiv durch Drehen des Fokusrings mit Hilfe der Leuchtanzeige in der Kamera oder aber per Sichtprüfung scharf, bis es klar und deutlich erkennbar ist. Drücken Sie dann auf den Auslöser. Nachdem Sie eine Blendengeschwindigkeit von mindestens 1/125 s ausgewählt haben, bringen Sie die Kamera in eine stabile Position und starten Sie die Bildaufnahme.

**Störung** Die automatische Scharfstellung funktioniert nicht richtig.

**Ursache** Das Objektiv ist nur für die manuelle Scharfstellung ausgelegt und verfügt über keine Autofokussierung.

**Behebung** Drehen Sie zur Scharfstellung eines Motivs den Fokusring.

**Störung** Die Bildaufnahmen sind zu dunkel oder zu hell.

**Ursache** Die Belichtung ist falsch eingestellt.  
**Behebung** Stellen Sie die Blendenöffnung mit Hilfe des Stellrings und die Blendengeschwindigkeit richtig ein.

**Störung** Das Kamerablitzzicht löst nicht synchron mit der Kamera aus.

**Ursache** Möglicherweise ist ein Objektiv mit manueller Einstellung nicht mit der Kamera kompatibel.

**Behebung** Informationen dazu finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Kamera.

**7. Technische Daten**

SPECIFICATIONS	1:3.1 12mm ED AS NCS FISH-EYE LENS										
MAX. BIENDENÖFFNUNG	T3.1 to T22										
ANZAHL ELEMENTE	12 elements in 8 groups (2 aspherical lens)										
FOKUSSIERTBEREICH	0.20 m (0.66 ft)										
FILTERANSCHLUSS	NONE										
VORDERSEITEDIAMETER	Ø 81.6mm										
MOUNT	NIKON	CANON EOS	PENTAX K	SONY α	CANON M	FUJIFILM X	SAMSUNG NX	SONY E	FOUR THIRDS	MICRO FOUR THIRDS	
BILDWINKEL	35mm	180°	180°	180°	180°	*	*	*	*	*	
	APS-C	124.6°	118°	124.6°	124.6°	118°	124.6°	124.6°	*	*	
LANGE	FOUR THIRDS 4/3"	*	*	*	*	*	*	*	97.3"	97.3"	
	70.2mm	72.7mm	71.2mm	72.2mm	98.6mm	99mm	91.2mm	98.7mm	78mm	97.5mm	
GEWICHT	510g	525g	515g	520g	535g	575g	525g	535g	540g	530g	
	MODULE	0.8									
GEAR	A	6mm									
	B	4mm									
	C	42.8mm									
	D	9mm	10.5mm	9mm	10mm	36.4mm	36.8mm	29mm	36.5mm	15.8mm	35.3mm
FOKUSDIAMETER	Ø 81.6mm										
BIENDENÖFFNUNGSDIAMETER	Ø 73.6mm										

**8. Fehlerbehebung**

**Störung** Das Objektiv lässt sich nicht an der Kamera befestigen.

**Ursache** Der Referenzpunkt des Objektivs ist nicht am kameraseitigen Referenzpunkt ausgerichtet.

**Behebung** Richten Sie den Referenzpunkt des Objektivs am kameraseitigen Referenzpunkt aus.

**Störung** Das Objektiv lässt sich nicht von der Kamera lösen.

**Ursache** Das Objektiv wurde zum Lösen in die falsche Richtung gedreht. Wenn Sie das Objektiv drehen, während Sie die Kamera festhalten, kann es zur Beschädigung des Objektivs kommen.

**Behebung** Drücken Sie auf die Kamerataste zur Objektivfreigabe und drehen Sie das Objektiv in der auf der Kamera angegebenen Richtung vorsichtig bis zu den Referenzpunkten zum Befestigen/Lösen und ziehen Sie das Objektiv von der Kamera ab.

**Nikon (Fujifilm) F Anschluss**

Der Nikon Anschluss hat Kontakte um mit der Nikon AF Kamera zu kommunizieren. Die Kontakte bieten folgende Funktionen: Sie ermöglichen den A, S und P Modus der Kamera. Wenn ein Objekt richtig fokussiert ist, gibt die Kamera einen Signalton ab und / oder die Anzeigeleuchte geht an.

Einige Nikon Kameras können nur auslösen, indem Sie die Blende am Objektiv auf 22 stellen. Die gewünschte Blendeneinstellung kann anschließend an der Kamera vorgenommen werden.

**Pentax K (Samsung GX)**

Av Modus - Der 12/3,1 Pentax K (Samsung GX) Anschluss unterstützt Av.

- Bringen Sie den A Modus Indikator auf eine Linie mit der Schärfentiefe, indem Sie die A Taste auf dem Blendenring des Objektivs drücken.
- Stellen Sie den Modus Wahrad auf „Av“.
- Stellen Sie die Fokussierungswahltafel auf „MF“.
- Stellen Sie das Menü auf der Kamera ein.
- Gehen Sie im Menü „Einstellungen“ zum Menüpunkt „Blendenring“. Stellen Sie den Menüpunkt auf „zulassen“.
- Passen Sie die Helligkeit an, indem Sie das Rad hinten an der Kamera drehen.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der K20D. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

**Sony (Minolta) α**

Die Blende des 12/3,1 Sony (Minolta) Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen. Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

**Störung** Es ist keine Suchanzeige oder kein Display zu sehen.

**Ursache** Das Objektiv verfügt nicht über elektronische Anschlüsse und kann daher auch nicht mit der Kamera kommunizieren.

**Behebung** Dies beeinträchtigt die Bildaufnahme jedoch nicht.

**Störung** Das Objektiv lässt sich nicht an anderen Kameras befestigen.

**Ursache** Das Objektiv ist für eine bestimmte Anschlussart ausgelegt.  
**Behebung** Kaufen Sie sich zur Verwendung des Objektivs bitte eine entsprechende Kamera.

**Störung** Sie möchten unseren 2X- oder 1.4X-Konverter befestigen.

**Ursache** Unser Konverter ist ausschließlich für T-Anschlüsse (M42-Gewinde) ausgelegt. Er ist daher nicht mit dem Objektiv kompatibel.

**Behebung** Verwenden Sie jeweils die Anschlusskonverter der entsprechenden Hersteller. Eine automatische Scharfstellung wird jedoch nicht möglich sein

- AS: Asphärische Linse (GAS: Glas Asphärisch, HAS: Hybrid Asphärisch)
- UMC: Ultra Multi Coating (Ultra-Mehrfachvergütung)
- ED: Extra-low dispersion
- IF: Innenfokussierung

**▲ WARNUNG**

- Bitte benutzen und lagern Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Geräten, die Hitze erzeugen, z.B. Heizgeräte, Thermoregulatoren, Öfen, etc.
- Bitte lagern Sie das Objektiv nicht an Plätzen mit starken Temperaturschwankungen.
- Berühren Sie die Oberfläche des Objektivs nicht mit den Händen und vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen.
- Lassen Sie das Objektiv nicht fallen.

- Stellen Sie den Kameramodus auf „M“.
- Stellen Sie die Fokussierungswahltafel auf „MF“.
- Passen Sie die Verschlusszeit an, um die passende Belichtung für die Helligkeit zu erhalten.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der α350. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

**Samsung NX/ Sony E-Mount/ Fuji X**

Die Blende des 12/3,1 Anschlusses ist nicht für diese Kamera ausgerichtet. Wenn die Blendenzahl auf 8 oder größer eingestellt ist, können Sie möglicherweise nicht korrekt fokussieren da Sie Schwierigkeiten haben werden, das Objekt durch den Sucher zu erkennen. Fokussieren Sie daher, nachdem Sie das Objektiv an der Kamera angesetzt haben, mit Offenblende auf das Objekt, und drehen Sie dann vor dem Auslösen den Blendenring um die Schärfentiefe und Helligkeit einzustellen, die Sie möchten.

- Stellen Sie den Kameramodus auf „M“.
- Passen Sie die Verschlusszeit an, indem Sie das Rad auf der Auslösetaste drehen um die passende Belichtungszeit für die Helligkeit zu erhalten.

\* Bei manchen Samsung NX Kameras wird, wenn Sie im Kameramodus auf „A“ sind und die Helligkeit mit dem Blendenring einstellen, die Belichtungszeit automatisch angepasst.

(Die Anweisung und Beschreibung basieren auf der Canon M. Die Kameraeinstellungen sind je nach Modell unterschiedlich und können sich ändern wenn Funktionen hinzugefügt werden. Wenden Sie sich daher bitte an die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder kontaktieren Sie den Hersteller Ihrer Kamera, um detaillierte Informationen zu erhalten.)

**Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung**

<b>Kennzeichnung</b>	<b>Bedeutung</b>
<b>▲ WARNUNG</b>	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine <b>schwere</b> Verletzung oder den <b>Tod</b> nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
<b>▲ VORSICHT</b>	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine <b>leichte</b> bis <b>mittelschwere</b> Verletzung nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**9. Wichtige Sicherheitsinformation**

**▲ WARNUNG**

**Brandgefahr**  
Legen Sie das Objektiv nie offen auf brennbare Flächen – Brandgefahr. Verschließen Sie es immer mit den entsprechenden Objektivdeckeln.

**▲ WARNUNG**

**Schädigung der Augen**  
Sehen Sie mit dem Objektiv nicht in die direkte Sonne. Verletzungsgefahr für die Augen.

**10. Pflege und Instandhaltung**

Das Objektiv sollte bei Nichtgebrauch verschlossen bleiben. Zur Reinigung verwenden Sie ein Mikrofasertuch, um Kratzer zu vermeiden. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie Ihr Objektiv an einem kühlen, trockenen Ort auf.